

Appel à contributions RANAM (Recherche anglaises et nord-américaines), 2025

Numéro spécial, « Intermédialité »

Dans son manuel introductif sur l'intermédialité, Jörg Robert fait remonter son histoire à l'Iliade et au passage célèbre dans lequel Héphaïstos façonne le bouclier orné qu'Achille portera lors de son duel ultime contre Hector. Le forgeron olympien décore le bouclier d'une « représentation de la vie humaine au sein de l'ordre du monde » (« *ein Bild des menschlichen Lebens in der Ordnung der Welt* » (Robert Jörg, *Einführung in die Intermedialität*, Darmstadt: WEG, 2015, 7)), et, « au fur et à mesure que les figures émergent du bouclier, les images émergent dans l'imagination de l'auditeur telles qu'elles sont décrites par le récit de l'aède » (« *wie die Figuren aus dem Schild hervortreten, so treten die Bilder, vermittelt durch die Rezitation des Aöden, in der Imagination des Zuhörers hervor* » (ibid.)). Robert ajoute, en détournant la célèbre citation de Whitehead au sujet de la dette de la philosophie européenne tout entière envers Platon, que « l'histoire de l'intermédialité n'est constituée que d'une série de gloses sur Homère » (8).

Alors que Cicéron et Quintilien placent presque sur pied d'égalité l'ekphrasis conduite avec talent et le fait, pour le lecteur ou l'auditeur, d'être directement témoin de la scène ou de l'objet décrit, Lessing, quant à lui, délimite strictement le pictural du poétique dans son fameux *Laocoon*, et soutient que le premier se restreint à la représentation de la simultanéité, là où le second n'est perceptible que de façon successive. Plus tard, dans son ouvrage capital *Understanding Media: the Extensions of Man* (New York : McGraw-Hill, 1964), Marshall McLuhan militera en faveur d'une réévaluation radicale des frontières sémiotiques, et insistera sur les enchevêtrements étroits du médium et du message, mais également des différents types de médias entre eux, et postulera qu'une « hybridation » de ces derniers libérerait un potentiel expressif d'une puissance considérable. Les théories contemporaines de l'intermédialité texte-image, telles que le concept de « media transposition » chez Irina Rajewsky (« *Intermediality, Intertextuality, and Remediation: A Literary Perspective on Intermediality* », dans *Erudit* 6, 2005, 50), ou encore l'idée du « tiers pictural » de Liliane Louvel (*Le tiers pictural : Pour une critique intermédiaire*, Presses Universitaires de Rennes, 2010), bien qu'elles ne parviennent pas encore à aboutir à un modèle exhaustif qui incorporerait toutes les relations et interactions entre médias distincts, viennent néanmoins affiner l'arsenal méthodologique au moyen duquel peut être abordé cet aspect des études culturelles qui, bien qu'omniprésent, demeure voilé de mystère.

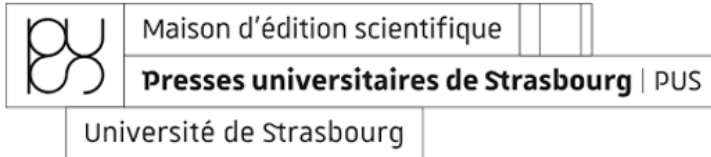
Dans ce numéro de la revue avec comité de lecture RANAM (Recherches anglaises et nord-américaines), nous souhaitons explorer les relations texte-image dans le monde anglophone, des manuscrits illustrés du Moyen-Âge aux romans graphiques contemporains.

Les articles pourront explorer les relations entre texte et image dans le monde anglophone, et pourront notamment proposer un éclairage nouveau sur des considérations méthodologiques et théoriques liées à l'étude des relations texte-image – histoire des concepts, études comparées synchroniques ou diachroniques, etc. Ils pourront également s'intéresser aux genres polysémotiques, tels que les emblèmes, les textes illustrés, les bandes dessinées ou les romans graphiques, ou encore aux figures rhétoriques de l'ekphrasis, de l'hypotypose et de l'enargeia pour proposer des approches théoriques, des exemples d'emploi, ou des études de cas.

Veillez envoyer votre proposition d'article (300 mots maximum) ainsi qu'une courte biographie à Fabrice Schultz (fabrice.schultz@uha.fr), Cezara Bobeica (bobeicac@unistra.fr) et Inès Et Taoui (i.ettaoui@unistra.fr) avant le 15 février 2025. Les auteurs et autrices seront notifié-e-s de la décision du comité de direction du volume au plus tard le 28 février 2025. La date limite pour les articles complets (5000 à 6000 mots) est le 15 juin 2025.

Bibliographie sélective

- Beyaert-Geslin, Anne. « La photographie comme méta-image. La photo, modèle de la photo et de la peinture ». *Signata* 11 (2020).
- Elleström, Lars, ed. *Beyond Media Borders, Volume 1: Intermedial Relations among Multimodal Media*. Palgrave Macmillan, 2021.
- Jensen, K. B. *Media convergence: The three degrees of network, mass, and interpersonal communication*. London, UK: Routledge, 2010.
- Jensen, K. B. "Intermediality." *The Wiley Blackwell Encyclopedias of Communication*, 3 March 2016.
- Louvel, Liliane. *L'œil du texte*. Toulouse : Presses universitaires du Mirail, 1998.
- Louvel, Liliane. *Le tiers pictural : Pour une critique intermédiaire*. Presses Universitaires de Rennes. 2010
- McLuhan, Marshall. *Understanding Media : the Extensions of Man*. New York : McGraw- Hill, 1994.
- Müller, Jürgen E. « L'intermédialité, une nouvelle approche interdisciplinaire : perspectives théoriques et pratiques à l'exemple de la vision de la télévision ». *Cinémas : revue d'études cinématographiques / Cinémas: Journal of Film Studies*, vol. 10, no 2-3, 2000, 105-134
- Müller, Jürgen E. « Vers l'intermédialité: histoires, positions et option d'un axe de pertinence ». *Médiamorphoses*, vol. 16, 2006, 99-110.
- Rajewsky, Irina. "Intermediality, Intertextuality, and Remediation: A Literary Perspective on Intermediality." *Erudit* 6, 2005, 43–64
- Rippl, Gabriele. "Introduction." *Handbook of Intermediality: Literature – Image – Sound – Music*. Ed. Gabriele Rippl. Berlin: De Gruyter, 2015. 1–31.
- Robert, Jörg. *Einführung in die Intermedialität*. Darmstadt: WEG. 2015
- Uricchio, William. "Things to Come in the American Studies-Media Studies Relationship." *American Studies Today: New Research Agendas*. Ed. Winfried Fluck, Erik Redling, Sabine Sielke, and Hubert Zapf. Heidelberg: Winter, 2014, 363–382.



Call for articles RANAM (Recherche anglaises et nord-américaines), 2025

Special issue, 'Intermediality'

In his introductory handbook on intermediality, Jörg Robert states that its history begins with Homer's famous account of Hephaistos's forging an ornate shield for Achilles before his ultimate confrontation with Hector in the Iliad. The Olympian blacksmith decorates the shield with "a picture of human life within the order of the world" ("*ein Bild des menschlichen Lebens in der Ordnung der Welt*" (Robert Jörg, *Einführung in die Intermedialität*, Darmstadt: WEG, 2015, 7)), and, "as the figures emerge from the shield, the pictures emerge in the listener's imagination as they are conveyed by the recitation of the aoidos" ("*wie die Figuren aus dem Schild hervortreten, so treten die Bilder, vermittelt durch die Rezitation des Aöden, in der Imagination des Zuhörers hervor*" (ibid.)). Borrowing and repurposing Whitehead's famous quote about the indebtedness of European philosophy to Plato, Robert adds that "the history of intermediality is constituted of a series of footnotes to Homer" (8).

While Cicero and Quintilian both came very close to equating a well-conducted instance of ekphrasis to the reader's or listeners actually seeing the scene or object that is described, Lessing famously set strict borders between the pictorial and the poetic in his Laocoon, arguing that the first is confined to depicting simultaneity, while the other necessarily relies on a successive mode of perception. In his seminal *Understanding Media* (New York : McGraw-Hill, 1964), McLuhan then advocated for a radical re-evaluation of semiotic boundaries, and drew attention to the intricate entanglement of medium and message, but also of media types with one another, theorising that such "hybridisation" would liberate an overwhelming potential of expressive power. Contemporary theories of text-image intermediality, such as Rajewsky's idea of "media transposition" (« Intermediality, Intertextuality, and Remediation: A Literary Perspective on Intermediality », in *Erudit* 6, 2005, 50) or Liliane Louvel's "Tiers pictural" (*Le tiers pictural : Pour une critique intermédiaire*, Presses Universitaires de Rennes, 2010), refine a methodological and conceptual arsenal to tackle an aspect of cultural investigation that, for all its ubiquity, is still shrouded in complexity.

In this issue of the peer-reviewed journal RANAM (Recherches anglaises et nord-américaines), we would like to explore text-image relations throughout the English-speaking world from the early illustrated medieval manuscripts to contemporary graphic novels.

We welcome contributions that focus on the English-speaking world, analysing polysemiotic artistic representations as well as discourses on the relationship between texts and images. Papers may discuss genres which combine, confront or refer to visual and textual media – emblems, illustrated texts, comic books, graphic novels, etc –, theoretical approaches to or case studies of ekphrasis and hypotyposis, methodological and theoretical considerations on approaching text-image relations – history of related concepts, synchronic or diachronic comparative studies – or historical accounts of theories and views on text-image relationships.

Please send a proposal of up to 300 words and a short biography to Fabrice Schultz (fabrice.schultz@uha.fr), Cezara Bobeica (bobeicac@unistra.fr) and Inès Et Taoui (i.ettaoui@unistra.fr) by February 15th 2025. Notification of acceptance will be given by 28th February. The deadline for the articles (5000 to 6000 words) is 15th June 2025.

Selected bibliography

- Beyaert-Geslin, Anne. « La photographie comme méta-image. La photo, modèle de la photo et de la peinture ». *Signata* 11 (2020).
- Elleström, Lars, ed. *Beyond Media Borders, Volume 1: Intermedial Relations among Multimodal Media*. Palgrave Macmillan, 2021.
- Jensen, K. B. *Media convergence: The three degrees of network, mass, and interpersonal communication*. London, UK: Routledge, 2010.
- Jensen, K. B. “Intermediality.” *The Wiley Blackwell Encyclopedias of Communication*, 3 March 2016.
- Louvel, Liliane. *L'œil du texte*. Toulouse : Presses universitaires du Mirail, 1998.
- Louvel, Liliane. *Le tiers pictural : Pour une critique intermédiaire*. Presses Universitaires de Rennes. 2010
- McLuhan, Marshall. *Understanding Media : the Extensions of Man*. New York : McGraw- Hill, 1994.
- Müller, Jürgen E. « L’intermédialité, une nouvelle approche interdisciplinaire : perspectives théoriques et pratiques à l’exemple de la vision de la télévision ». *Cinéma : revue d'études cinématographiques / Cinéma: Journal of Film Studies*, vol. 10, no 2-3, 2000, 105-134
- Müller, Jürgen E. « Vers l’intermédialité: histoires, positions et option d’un axe de pertinence ». *Médiamorphoses*, vol. 16, 2006, 99-110.
- Rajewsky, Irina. “Intermediality, Intertextuality, and Remediation: A Literary Perspective on Intermediality.” *Erudit* 6, 2005, 43–64
- Rippl, Gabriele. “Introduction.” *Handbook of Intermediality: Literature – Image – Sound – Music*. Ed. Gabriele Rippl. Berlin: De Gruyter, 2015. 1–31.
- Robert, Jörg. *Einführung in die Intermedialität*. Darmstadt: WEG. 2015
- Uricchio, William. “Things to Come in the American Studies-Media Studies Relationship.” *American Studies Today: New Research Agendas*. Ed. Winfried Fluck, Erik Redling, Sabine Sielke, and Hubert Zapf. Heidelberg: Winter, 2014, 363–382.